



Newsletter des Kompetenzzentrums Integration der Stadt Bern

Nr. 2/2017, März 2017

Inhalte

[Neues aus der Stadt Bern](#)

[Immer wieder aktuell](#)

[G-Tipps](#)

[Schwarzes Brett](#)

[Agenda](#)

In eigener Sache: Das KI zieht um!

Das Kompetenzzentrum verlässt das Meerhaus, bleibt aber an der Effingerstrasse zu Hause: Wir ziehen an die **Effingerstrasse 33, 5. Stock**. Für den Umzug bleibt das KI vom Freitagnachmittag, 24. März 2017 bis Dienstagmittag, 28. März 2017 geschlossen. Ab Dienstagnachmittag sind wir wieder für Sie da. Telefonnummern und Email-Adressen bleiben gleich.

Neues aus der Stadt Bern



Kein Aber in Bern!

Vom 21. bis 27. März 2017 findet zum siebten Mal die Aktionswoche der Stadt Bern gegen Rassismus statt. Zücken Sie die Agenda und gucken Sie sich jetzt das Programm auf www.berngegenrassismus.ch an! Die Aktionswoche ist auch auf facebook: Seite liken und auf dem Laufenden bleiben - www.facebook.com/Bern.Gegen.Rassismus. Eröffnet wird die Aktionswoche schon am 18. März mit dem [Festival der Kulturen](#) in der Heiliggeistkirche: Kommen Sie vorbei, Nehmen Sie eine Nase voll vielfältiger antirassistischer Kultur!



Partizipationsreglement: Informationen und Instrumente

Seit November 2016 ist das Partizipationsreglement PaR in Kraft. Die damit eingeführte Partizipationsmotion ermöglicht es Ausländerinnen und Ausländern, ein Anliegen an den Stadtrat zu richten. Sie verstehen Bahnhof? Kein Problem - ab sofort finden Sie auf www.bern.ch/mitreden detaillierte Informationen und Antworten auf Ihre Fragen zur Partizipationsmotion. Sie können übrigens auch Mitarbeitende des Kompetenzzentrums Integration einladen in Ihren Verein, an Ihren Anlass - wir erklären Ihnen gerne das PaR. Kontaktieren Sie uns: integration@bern.ch.



Schwerpunkteplan Integration 2018-2021: grosses Interesse!

Am 7. März haben rund 120 Personen an einem Sounding board die Grundlagen für die Integrationspolitik 2018–2021 skizziert. Fach- und Schlüsselpersonen aus dem Integrationsbereich, Migrantinnen und Migranten sowie Mitarbeitende aus allen Direktionen der Stadtverwaltung haben diskutiert, wo die Stadt Bern in den kommenden vier Jahren ihre integrationspolitischen Schwerpunkte legen sollte. Informationen dazu finden Sie in der [Medienmitteilung](#).



Austauschsitzung Migration: Tagungsbericht

Wer ist aus welchen Gründen nach Bern migriert? Unter welchen Umständen haben Migrantinnen und Migranten hier gelebt? Wie reagierten Stadt und Verwaltung auf die Zuwanderung? Wie sind die Bevölkerung, die Politik und die Wirtschaft zu welchem Zeitpunkt den Migrantinnen und Migranten begegnet? Aufschluss über diese Fragen gibt der umfassende Tagungsbericht zur Austauschsitzung vom 15. Dezember 2016, die sich mit der Berner Migrationsgeschichte auseinandersetzte. Den Bericht finden Sie auf der [Website des Kompetenzzentrums Integration](#).



Chancengerechtigkeit in der Schule: Bericht des Forums

Wie können alle Kinder in der Schulzeit die gleichen Chancen haben? Das 15. Forum der Migrantinnen und Migranten der Stadt Bern hat die Chancengerechtigkeit in der Schule thematisiert. Nun ist der Tagungsbericht erschienen, in dem Sie eine Sammlung an Vorschlägen und guten Initiativen finden. Der Bericht steht auf der [Website des Kompetenzzentrums Integration](#) zur Verfügung.

Immer wieder aktuell



Informationen in 10 Sprachen auf der Website der Stadt Bern

Arbeit, Kinder, Schule, Soziale Sicherheit, Wohnen... Um sich sicher und gut durch den Alltag in Bern zu bewegen braucht es viele Informationen. Deshalb gibt es auf www.bern.ch/infos-in-anderen-sprachen Informationen zum Leben in Bern in zehn Sprachen - und schon bald auch in Arabisch. Besuchen Sie die Seite selber und weisen Sie fremdsprachige Personen darauf hin!



Begrüßungsanlass für Neu-Bernerinnen und -Berner

Am Samstag, 11. März 2017 begrüsst die Stadt Bern offiziell alle neuen Bewohnerinnen und Bewohner. Ab 10 Uhr erkunden die neuen Bernerinnen und Berner ihren Stadtteil auf einem Spaziergang. Im zweiten Teil begrüsst der Gemeinderat die Neuzuziehenden im Rathaus persönlich. Alle Informationen und das Anmeldeformular finden Sie unter www.bern.ch/willkommen.



Informationsveranstaltung zum Familiennachzug

Wenn Sie in der Stadt Bern leben und Ihre Familienangehörigen aus dem Ausland in die Schweiz holen möchten, bekommen Sie an unseren Informationsveranstaltungen Antworten auf Ihre Fragen. Die Informationen sind auch für Personen nützlich, die andere beim Familiennachzug in der Stadt Bern beratend unterstützen. Der nächste Anlass findet statt am Freitagabend, 28. April 2017. Alle Details dazu finden Sie auf der [Website der Stadt Bern](#).



Einbürgerung in der Stadt Bern: Infoveranstaltung

Der Bürgerrechtsdienst der Stadt Bern informiert an einer Informationsveranstaltung über das Einbürgerungsverfahren und über Rechte und Pflichten von Schweizer Bürgerinnen und Bürgern. Eingeladen sind Personen, die sich für eine Einbürgerung in der Stadt Bern interessieren. Der Anlass findet statt am Donnerstag, 23. März 2017. Die Details dazu finden Sie im [Flyer](#).



Infoabend: Projektförderung

Das kantonale Sozialamt (Abteilung Integration) vergibt jedes Jahr Beiträge an kleine Integrationsprojekte im Kanton Bern, die ganz direkt das Zusammenleben von einheimischen und zugewanderten Menschen im Quartier oder in der Gemeinde verbessern, oder die dazu beitragen, dass sich Migrantinnen und Migranten im Alltag besser zurechtfinden. Am Infoabend vom 16. Mai 2017 erfahren Sie mehr über die Finanzierungskriterien, wo Sie Beratung bekommen und weitere Finanzierungsquellen finden können. Alle Infos zum Anlass gibt es auf www.be.ch/integration.

G-Tipps

g-tanzt

Roma in der Schweiz - Geschichte, Gegenwart, Zukunft

Die Gesellschaft für bedrohte Völker GfbV organisiert anlässlich des Internationalen Tages der Roma einen Detox-Dance zum Mitmachen (mittags) sowie eine Podiumsdiskussion mit Vertreterinnen und Vertretern verschiedener Roma-Organisationen (abends). Weitere Informationen finden Sie im [Flyer](#).

g-staltet

Wir alle sind Bern - Stadtforum

Als Plattform und Bewegung sucht "Wir alle sind Bern" nach Wegen, die Teilhabe an gesellschaftlichen Ressourcen in Bern neu zu denken. Zu diesem Zweck finden viermal im Jahr partizipative Stadtforen statt. Alle Menschen, die hier leben, können diese mitgestalten. Am 10. Juni um 14 Uhr findet in der [Stube im Progr](#) das nächste Forum statt. Mehr Infos: www.wirallesindbern.ch

g-lernt

Rassismus in der Mitte unserer Gesellschaft

Im vergangenen Halbjahr hat die Integrationsförderung Zürich in Zusammenarbeit mit anderen Organisationen sechs Veranstaltungen zu verschiedenen Aspekten von Rassismus durchgeführt. Wer die Reihe verpasst hat, hat jetzt die Gelegenheit [Zusammenfassungen](#) der einzelnen Anlässe zu lesen.

g-sehen

Heimat - eine Grenzerfahrung

Die neue [Ausstellung im Stapferhaus Lenzburg](#) befasst sich mit Heimat. Die

Besucherinnen und Besucher erhalten Einblick in eine fremde Heimat, machen sich auf die Suche nach ihrer persönlichen und stossen dabei auf die grossen Heimat-Fragen unserer Zeit.

g-lesen

Migrationsgeschichten und Zugehörigkeiten

Die Zahl der Menschen, die über eine Migrationsgeschichte verfügt, nimmt stetig zu. Was bedeutet das für eine Gesellschaft? Wie verorten sich die Menschen selbst, ob mit oder ohne Migrationserfahrung? Wie wichtig ist es, einen Ort als sein «Zuhause» bezeichnen zu können? Die Eidgenössische Migrationskommission EKM geht mit der aktuellen Ausgabe der Zeitschrift [terra cognita](#) diesen Fragen nach.

g-klickt

Together - neue App der SRG

Zusammenleben in der Schweiz. Unter diesem Motto lanciert die SRG die "[Integrations-App](#)" «[together](#)». Nutzerinnen und Nutzer entdecken mit einem Quiz das Leben in der Schweiz, erhalten Hintergrundinformationen und bleiben mit einem Newsfeed auf dem neusten Stand – all dies in sieben Sprachen.

Schwarzes Brett



Entdeckungsreise zu Orten der Partizipation

Im Rahmen dieses neuen [cfd-Projekts](#) erforschen die Teilnehmerinnen mit einer Entdeckungsreise zu Orten der Partizipation Möglichkeiten und Grenzen politischer Teilhabe. Die Ergebnisse präsentieren sie im Rahmen von einem Stadtrundgang. Nun sind Migrantinnen gesucht, die 2017-2018 am Projekt teilnehmen möchten.

Familiengärten für Migrantinnen und Migranten: Neue Gartensaison

"HEKS - Neue Gärten" gibt Migrantinnen und Migranten die Möglichkeit, selbständig einen Familiengarten zu bewirtschaften. Das Projekt bietet den Teilnehmenden eine sinnvolle Beschäftigung und unterstützt ihre Tagesstruktur. Zudem setzen sie sich mit den schweizerischen Lebensgewohnheiten auseinander und können ihre Deutschkenntnisse verbessern. Jetzt startet die neue Gartensaison und es gibt noch freie Plätze. Alle Informationen gibt es auf der [HEKS-Website](#).

Agenda



Hinweise auf aktuelle Veranstaltungen rund um Migration/Integration finden Sie immer in der [Agenda](#) auf unserer Website.

- [Schleier und Entschleierung](#) - Ausstellung (ab 5. März)
- [eingewandert.ch - Immigration, Integration, Identität](#) - Fotoausstellung (bis 26. März)
- [Theater kennt keine Grenzen](#) - Theaterclub für Jugendliche (bis 22. September)
- [Arbeitsintegration, \(Flucht-\) Migration und Soziale Arbeit](#) - Vorträge (10. März)
- [Gender und Migration im Hochschulkontext](#) - Vortrag und Buchvernissage (16. März)
- Hier bleiben oder zurückkehren - Informationsveranstaltung zum Alter, in [deutsch](#) und [albanisch](#) (19. März)
- [Kulturkonflikt und Kriminalität](#) - Seminar (4. April)
- [Interkulturelles Dolmetschen](#) - Ausbildungsgang (ab April)
- [Vielfalt der Muslime](#) - Kantonale Integrationskonferenz (3. Mai)
- [Islam und Menschenrechte](#) - Weiterbildung (8. Mai)
- [TAK-Integrationsdialog "Aufwachsen, gesunder Start ins Leben"](#) - Fachtagung (4. Mai)

Sie können den Newsletter über das [Formular](#) auf unserer Website abonnieren.

Möchten Sie den Newsletter abbestellen, senden Sie uns bitte eine [Email-Nachricht](#) mit dem Vermerk "Newsletter abmelden".

Sie finden alle Newsletter auch auf unserer [Website](#).

Impressum

Herausgeberin: Kompetenzzentrum Integration, Direktion für Bildung, Soziales und Sport,
Effingerstrasse 21, 3008 Bern, 031 321 60 36, www.bern.ch/integration,
www.facebook.com/Bern.Integration, integration@bern.ch

Bilder - Header: Philipp Eyer/coupdoeil; integrationspreis: Sandra Blaser; Pittaria: Philipp Eyer/Coupdoeil; Glühbirne: Karl Heinz Laube/PIXELIO; Schwarzes Brett: Kurt Michel/PIXELIO;
Agenda: Timo Klostermeier/PIXELIO